

## 留学加拿大必备词汇介绍



加拿大绝大部分学校都没有自己的中文网站，所以对于中国的留学生来说，想在学校网站上获取学校专业、申请条件等信息时，会看见很多即使查字典也不懂的单词。以下，我对一些专业术语做下解释，相信对想了解加拿大大学情况的学生有所帮助。

OAC-Ontario Academic Course : 大学预科课程。在安大略省 ( Ontario ) 修完中等教育并不能直接进入大学学习，在 11 ~ 12 年级期间必须修完至少 6 门的大学预科课程，才有最后升入大学的资格。

OUAC-The Ontario Universities Application Centre : 安大略省 ( Ontario ) 的大学申请中心。如果要申请安省的本科课程，都需要通过 OUAC 来申请。

OSSD-The Ontario Secondary School Diploma : 安大略省高中毕业证书。如果要拿到安省的高中毕业证，必须修满 30 个学分。

Secondary School ( High School, OAC year, Senior Matriculation)中等教育，也就是所谓的高中。

University : 大学。原来称大规模的大学为 university ,但是在加拿大能够颁发学士学位的大学都称为 university。

University College : 大学学院。指 BC 省既能够提供学位课程 ,同时也提供专科课程的高等教育机构。在其他省 ,有的 university 是由多个 college 组成的 ,相对来说规模较大的 college 被称为 university college。

College : 通常指社区学院 (不授予学位) ,但是相对于 community college 来说 ,其规模会更大。College 还能够提供学位课程 ,即 degree-granting(授予学位)。有的私立学校形式上是 College ,实际上是专科学校或者是升学预备学校 ( preparatory school )、语言学校。

Community College : 社区学院。属于高等教育机构但是不授予学位。社区学院提供职业技能培训课程或者升入大学的预备课程。

Continuing Education : 加拿大的大学、学院向社会上的人敞开 ,提供了在职学习的课程 ,类似于国内的夜校。通常帮助留学生的机构 ESL (英语进修) 也是由 Continuing Education 部门负责。

General Degree(或者 Ordinary/Pass Degree) : 普通学士学位。本科 4 年毕业后拿到的学位 ,但有一部分学校是可以 3 年内拿到该学位。

Honours Degree : 荣誉学士学位。部分大学在 4 年内的学习中 ,成绩都非常优异 ,会去的荣誉学士学位 ,也有的学校是需要 5 年才能取得荣誉学士学位。该学位是升入研究生院的重要条件。

Diploma : 毕业文凭。在 community college 等学校修完了 1~2 年的课程而授予的一种资格。通常级别低于学位 ,但是也有相当于研究生水平的 diploma。

Academic Program : 学术性课程。不是以就业而是以获得学位为目的的课程。在社区学院里指以升入大学为目的的课程。

Application : 申请。application form 指入学申请书 ; application fee 指申请的费用 ; applicant 指申请者 ; applicant pool 指申请总人数。

Academic Year : 学年。加拿大的大部分大学的新学期都开始于 9 月 , 结束于第二年的 5 月下旬 , 大约 9 个月时间 , 这个期间称为一个学年。

Semester ( session ,term) : 学期。通常为 1 学年的一半 , 约为 15 ~ 18 周。

Orientation Program : 新生入学辅导课程。为了帮助新生熟悉学校的设施、教室、环境等的系统课程。

Cooperative Education Program : 即 co-op 课程。在大学学习 1 年第 2 年在公司实习 , 这样可以边赚学费边积累相关专业领域的实践经验。留学生修完这一课程的必不可少的条件是学校向移民局出具证明 , 移民局颁发就业许可证。

Spring Break ( 或者 Reading Week ) : 春假。通知学校是 2 月或 3 月上旬为期一周的假期。

Bursary : 助学金。该奖学金并不完全看重学习成绩 , 获得奖学金的资格主要看中的是学生的生活困难程度。

Scholarship : 奖学金。该奖学金是根据学生的成绩来评定。

Assignment : 作业。加拿大的学校会给学生布置很多家庭作业。例如 : 指定阅读参考书的 reading assignment ; 写论文的 writing assignment。上课是以这些作业为前提的 , 并且作业的成绩会占所有成绩的 50% 以上。